



## Contents

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| EN EU Declaration of Conformity .....        | 2  |
| BG Декларация за съответствие на ЕС .....    | 3  |
| CS EU prohlášení o shodě .....               | 4  |
| DA EU-overensstemmelseserklæring .....       | 5  |
| DE EU-Konformitätserklärung .....            | 6  |
| EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .....               | 7  |
| ES Declaración de conformidad de la UE ..... | 8  |
| ET EL-i vastavusdeklaratsioon .....          | 9  |
| FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....     | 10 |
| FR Déclaration de conformité UE .....        | 11 |
| HR EU izjava o sukladnosti .....             | 12 |
| HU EU megfelelőségi nyilatkozat .....        | 13 |
| IT Dichiarazione di conformità UE .....      | 14 |
| LT ES atitikties deklaracija .....           | 15 |
| LV ES atbilstības deklarācija .....          | 16 |
| NL EU-verklaring van conformiteit .....      | 17 |
| NO EU-samsvarserklæring .....                | 18 |
| PL Deklaracja zgodności UE .....             | 19 |
| PT Declaração UE de conformidade .....       | 20 |
| RO Declarație de conformitate UE .....       | 21 |
| SK Vyhlásenie o zhode EÚ .....               | 22 |
| SL Izjava EU o skladnosti .....              | 23 |
| SR EU deklaracija o usaglašenosti .....      | 24 |
| SV EU-försäkran om överensstämmelse .....    | 25 |
| TR AB Uyumluluk Bildirimi .....              | 26 |



## EN EU Declaration of Conformity

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

|                |                                             |
|----------------|---------------------------------------------|
| Description    | Pole saws                                   |
| Brand          | Husqvarna®                                  |
| Type / Model   | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II              |
| Identification | Serial numbers dating from 2026 and onwards |

complies fully with the following EU directives and regulations:

|                                        |                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Directive/Regulation                   | Description                                                                                                                                                                       |
| 2006/42/EC<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | "relating to machinery"<br>"relating to electromagnetic compatibility"<br>"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment " |

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

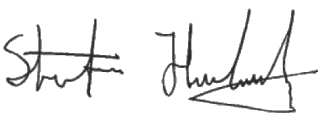
EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Notified body: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany has carried out EC type examination in accordance with the machinery directive's (2006/42/EC) article 12, clause 3b.

Certificate number: BM 50733441 0001

Huskvarna, 2026-08-17



---

Stefan Holmberg  
Chief Engineer,  
R&D Handheld Internal Combustion Engine Products  
Husqvarna AB

Responsible for technical documentation



Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕС



## ВГ Декларация за съответствие на ЕС

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, тел. +46 36 146500, декларираме на своя собствена отговорност, че продуктът:

|               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| Описание      | Триони на прът                        |
| Марка         | Husqvarna®                            |
| Тип/модел     | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II        |
| Идентификация | Серийни номера от 2026 г. и след това |

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

|                                        |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Директива/регламен                     | Описание                                                                                                                                                                             |
| 2006/42/ЕО<br>2014/30/ЕС<br>2011/65/ЕС | "относно машините"<br>"относно електромагнитната съвместимост"<br>"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване" |

и че следните стандарти и/или технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Упълномощен орган: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Германия, е извършила изпитване на типа съгласно ЕО в съответствие с директивата относно машините (2006/42/ЕО), член 12, точка 3b.

Номер на сертификат: BM 50733441 0001



Překlad původního prohlášení o shodě EU



## CS EU prohlášení o shodě

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

My, společnost Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel. +46 36 146500, zcela zodpovědně prohlašujeme, že výrobek:

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| Popis        | Vyvětřovací pily na tyči          |
| Značka       | Husqvarna®                        |
| Typ/Model    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II    |
| Identifikace | Výrobní čísla od roku 2026 a dále |

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

|                                        |                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Směrnice/předpis                       | Popis                                                                                                                                                            |
| 2006/42/ES<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | „o strojních zařízeních“<br>„o elektromagnetické kompatibilitě“<br>„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“ |

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Oznámený subjekt: 0197, společnost TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Norimberk, Německo, provedla typovou zkoušku ES podle směrnice pro strojní zařízení (2006/42/ES) článek 12, odstavec 3b.  
Číslo certifikátu: BM 50733441 0001



Oversættelse af den oprindelige EU-overensstemmelseserklæring



## DA EU-overensstemmelseserklæring

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Vi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, Sverige, Tlf. +46 36 146500, erklærer under eget ansvar, at vores produkt:

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| Beskrivelse    | Stangsawe                          |
| Varemærke      | Husqvarna®                         |
| Type / model   | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II     |
| Identifikation | Serienumrene fra 2026 og fremefter |

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

|                                        |                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiv/bestemmelser                  | Beskrivelse                                                                                                                                                         |
| 2006/42/EF<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | "vedrørende maskiner"<br>"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"<br>"om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr" |

og at følgende standarder og/eller tekniske specifikationer anvendes;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Udpeget organ: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Tyskland, har foretaget en EF-typegodkendelse i henhold til maskindirektivets (2006/42/EF) artikel 12, pkt. 3b.

Certifikatnummer: BM 50733441 0001



Übersetzung der ursprünglichen EU-Konformitätserklärung



## DE EU-Konformitätserklärung

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Wir, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SCHWEDEN, Tel. +46-36-146500, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät:

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Beschreibung    | Hochentaster                   |
| Marke           | Husqvarna®                     |
| Typ/Modell      | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II |
| Identifizierung | Seriennummern ab 2026          |

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

|                                        |                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Richtlinie/Verordnung                  | Beschreibung                                                                                                                                              |
| 2006/42/EG<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | „Maschinenrichtlinie“<br>„bezüglich EMV-Richtlinie“<br>„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“ |

und dass die folgenden Normen und/oder technischen Daten angewendet werden;  
EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Benannte Stelle: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, hat die EG-Typenprüfung gemäß Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) Artikel 12, Absatz 3b durchgeführt.

Zertifikatsnummer: BM 50733441 0001



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ



## ΕΛ Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Εμείς, η Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ΣΟΥΗΔΙΑ, Τηλ. +46 36 146500 δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

|                 |                                                     |
|-----------------|-----------------------------------------------------|
| Περιγραφή       | Κονταροαλυσοπρίονα                                  |
| Μάρκα           | Husqvarna®                                          |
| Τύπος / Μοντέλο | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II                      |
| Αναγνώριση      | Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2026 και έπειτα |

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και τους κανονισμούς της ΕΕ:

|                                        |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Οδηγία/Κανονισμός                      | Περιγραφή                                                                                                                                                                                         |
| 2006/42/ΕΚ<br>2014/30/ΕΕ<br>2011/65/ΕΕ | "σχετικά με τα μηχανήματα"<br>"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"<br>"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού" |

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Κοινοποιημένος φορέας: H 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Γερμανία, διενήργησε εξέταση τύπου ΕΚ, σύμφωνα με την οδηγία περί μηχανημάτων (2006/42/ΕΚ) άρθρο 12, σημείο 3 στοιχείο β.  
Αριθμός πιστοποιητικού: BM 50733441 0001



Traducción de la Declaración de conformidad de la UE original



## ES Declaración de conformidad de la UE

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46 36 146500, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

|                |                                        |
|----------------|----------------------------------------|
| Descripción    | Motosierras de poda                    |
| Marca          | Husqvarna®                             |
| Tipo/modelo    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II         |
| Identificación | Números de serie a partir del año 2026 |

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

|                 |                                                                                                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Directiva/Norma | Descripción                                                                                                           |
| 2006/42/CE      | "relativa a las máquinas"                                                                                             |
| 2014/30/UE      | "relativa a la compatibilidad electromagnética"                                                                       |
| 2011/65/UE      | "relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" |

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Organismo notificado: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg (Alemania), ha efectuado el examen de tipo CE en conformidad con lo estipulado en el artículo 12, cláusula 3b de la directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).

Número de certificado: BM 50733441 0001



Algse EL-i vastavusdeklaratsiooni tõlge



## ET EL-i vastavusdeklaratsioon

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Meie, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et toode:

|                    |                                                 |
|--------------------|-------------------------------------------------|
| Kirjeldus          | Kõrglõikurid                                    |
| Kaubamärk          | Husqvarna®                                      |
| Tüüp/mudel         | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II                  |
| Identifitseerimine | Seerianumbrid alates 2026. aastast ja hilisemad |

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

|                                        |                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiiv/eeskiri                      | Kirjeldus                                                                                                                                                     |
| 2006/42/EÜ<br>2014/30/EL<br>2011/65/EL | „masinadirektiiv“<br>„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“<br>„elektri- ja elektroonikaseadmetes teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv“ |

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Teavitatud asutus: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Saksamaa on teinud EÜ tüübikontrolli vastavalt masinadirektiivi (2006/42/EC) artikli 12 punktile 3b.

Sertifikaadi number: BM 50733441 0001



Alkuperäisen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

## FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, RUOTSI, Puh. +46 36 146 500 vakuuttaa täten, että tuote:

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| Kuvaus       | Oksasahat                         |
| Tuotemerkki  | Husqvarna®                        |
| Tyyppi/malli | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II    |
| Tunniste     | Sarjanumerot vuodesta 2026 alkaen |

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

|                                        |                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiivi/Asetus                      | Kuvaus                                                                                                                                     |
| 2006/42/EY<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | konedirektiivi<br>EMC-direktiivi<br>direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta<br>sähkö- ja elektroniikkalaitteissa |

ja että asiassa sovelletaan seuraavia standardeja ja/tai teknisiä tietoja:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Ilmoitettu tarkastuslaitos: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Saksa, on suorittanut EY-tyyppitarkastuksen konedirektiivin (2006/42/EY) artiklan 12, kohdan 3b mukaisesti.

Sertifikaatin numero: BM 50733441 0001



Traduction de la Déclaration de Conformité UE d'origine

## FR Déclaration de conformité UE

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Nous, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÈDE, Tél. +46 36 146500, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit représenté :

|                |                                                |
|----------------|------------------------------------------------|
| Description    | Élagueuses sur perche                          |
| Marque         | Husqvarna®                                     |
| Type/modèle    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II                 |
| Identification | Numéros de série de l'année 2026 et ultérieurs |

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

| Directive/Réglementat                  | Description                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/CE<br>2014/30/UE<br>2011/65/UE | « relative aux machines »<br>« relative à la compatibilité électromagnétique »<br>« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques » |

et que les normes et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

L'organisme notifié : 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nuremberg, Allemagne, a procédé à des tests de type CE conformément à l'article 12, point 3b de la directive machines (2006/42/CE).  
Numéro de certificat : BM 50733441 0001



Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

## HR EU izjava o sukladnosti

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Mi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA, tel +46-36-146500 izjavljujemo pod izričitom odgovornošću kako je predstavljeni proizvod:

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| Opis           | Štapne pile                        |
| Robna marka    | Husqvarna®                         |
| Vrsta / model  | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II     |
| Identifikacija | Serijski brojevi iz 2026. i noviji |

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i propisima EU-a:

|                                        |                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiva/propis                       | Opis                                                                                                                                                           |
| 2006/42/EC<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | „o strojevima”<br>„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost”<br>„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi” |

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Prijavljeno tijelo: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Njemačka je proveo EZ tipno ispitivanje u skladu s direktivom za strojeve (2006/42/EC), članak 12, točka 3b.

Broj certifikata: BM 50733441 0001



Az eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat fordítása

## HU EU megfelelőségi nyilatkozat

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVÉDORSZÁG, Tel. +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy a jelzett termék:

|              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| Leírás       | Magassági ágvágók              |
| Márka        | Husqvarna®                     |
| Típus/modell | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II |
| Megjelölés   | 2026-os és újabb sorozatszámok |

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

|                                        |                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Irányelv/rendelet                      | Leírás                                                                                                                                                                                    |
| 2006/42/EK<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | „gépre vonatkozó”<br>„elektromágneses megfelelőségre vonatkozó”<br>„az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus<br>berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó” |

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

A 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Németország bejelentett szervezet száma EK-típusvizsgálatot végzett a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) 12. cikkének, 3b pontja szerint.

Tanúsítvány száma: BM 50733441 0001



Traduzione della Dichiarazione di conformità originale UE

## IT Dichiarazione di conformità UE

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Noi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVEZIA, Tel. +46 36 146500 dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Descrizione     | Potatori ad asta                   |
| Marchio         | Husqvarna®                         |
| Tipo / Modello  | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II     |
| Identificazione | Numeri di serie a partire dal 2026 |

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

| Direttiva/norma | Descrizione                                                                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/CE      | "sulle macchine"                                                                                                 |
| 2014/30/UE      | "sulla compatibilità elettromagnetica"                                                                           |
| 2011/65/UE      | "sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" |

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Organo competente: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Norimberga, Germania, ha eseguito il test di omologazione CE in base alla direttiva macchine (2006 /42/CE) Articolo 12, punto 3b.

Numero del certificato: BM 50733441 0001



Originalios ES atitikties deklaracijos vertimas

## LT ES atitikties deklaracija

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Huskvarna“, ŠVEDIJA, Tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad gaminys:

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| Aprašymas               | Aukštapjovės                   |
| Gamintojas              | „Husqvarna®“                   |
| Tipas / modelis         | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II |
| Identifikacijos numeris | Serijos numeriai nuo 2026 m.   |

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

|                                        |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktyva /                            | Aprašymas                                                                                                                                        |
| 2006/42/EB<br>2014/30/ES<br>2011/65/ES | „dėl mašinų“<br>dėl elektromagnetinio suderinamumo<br>„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“ |

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba) techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Notifikuotoji įstaiga: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas, Vokietija, atliko EB tipo tyrimą pagal mašinų direktyvos (2006/42/EB) 12 straipsnio 3b punktą.

Sertifikato numeris: BM 50733441 0001



ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

## LV ES atbilstības deklarācija

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Ar šo mēs, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarnā, ZVIEDRIJĀ, tālr. nr. +46 36 146500, apliecinām, ka šis izstrādājums:

|                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| Apraksts       | Kāta zāģi                            |
| Zīmols         | Husqvarna®                           |
| Tips/modelis   | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II       |
| Identifikācija | Sākot ar 2026. gada sērijas numuriem |

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

|                                        |                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktīva/regula                       | Apraksts                                                                                                                                               |
| 2006/42/EK<br>2014/30/ES<br>2011/65/ES | “par mehānismiem”<br>“par elektromagnētisko savietojamību”<br>“par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās” |

un ir ievēroti turpmāk tekstā norādītie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Pilnvarotā iestāde: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg (Nürnberg), Vācija, ir veicis EK tipa pārbaudi saskaņā ar Mašīnu direktīvas (2006/42/EK) 12. panta 3. punkta b) apakšpunktu.

Sertifikāta numurs: BM 50733441 0001



Vertaling van de originele EU-verklaring van conformiteit

## NL EU-verklaring van conformiteit

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Wij, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ZWEDEN, tel. +46 36 146500, verklaren onder onze alleenverantwoordelijkheid dat het product:

|               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| Beschrijving  | Stoksnoeizagen                    |
| Merk          | Husqvarna®                        |
| Type/model    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II    |
| Identificatie | Serienummers vanaf 2026 en verder |

voldoen volledig aan de volgende EU-richtlijnen en -regelgeving:

|                                        |                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Richtlijn/Verordening                  | Beschrijving                                                                                                                                                                                 |
| 2006/42/EG<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | "betreffende machines"<br>"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"<br>"inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur" |

en dat de volgende normen en/of technische specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Aangemelde instantie: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Duitsland, heeft een EG-typeonderzoek uitgevoerd volgens de richtlijn voor machines (2006/42/EG), artikel 12, punt 3b.  
Certificaatnummer: BM 50733441 0001



Oversettelse av den originale EU-samsvarserklæringen

## NO EU-samsvarserklæring

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Vi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVERIGE, tlf. +46 36 146500, erklærer under eneansvar at dette produktet:

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| Beskrivelse | Stangsager                       |
| Merke       | Husqvarna®                       |
| Type/modell | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II   |
| ID          | Serienumre datert 2026 og senere |

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og -forskrifter:

|                                        |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiv/regulering                    | Beskrivelse                                                                                                                                              |
| 2006/42/EF<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | «angående maskiner»<br>«angående elektromagnetisk kompatibilitet»<br>«om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr» |

og at følgende standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Kontrollorgan: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Tyskland har utført EF-typekontroll i henhold til maskindirektivets (2006/42/EF) artikkel 12, punkt 3b.

Sertifikatnummer: BM 50733441 0001



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności UE

## PL Deklaracja zgodności UE

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Firma Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SZWECJA, tel. +46 36 146500 deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że przedstawiony produkt:

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Opis          | Podkrzesywarki                      |
| Marka         | Husqvarna®                          |
| Typ/model     | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II      |
| Identyfikacja | Numery seryjne z roku 2026 i nowsze |

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

|                                        |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dyrektywa/przepis                      | Opis                                                                                                                                                                                 |
| 2006/42/WE<br>2014/30/UE<br>2011/65/UE | „w sprawie maszyn”<br>„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”<br>„dotycząca ograniczenia użycia niektórych substancji<br>niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” |

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi normami i specyfikacjami technicznymi;  
EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Jednostka notyfikowana: 0197. Badanie typu WE, zgodnie z wymogami określonymi w artykule 12, punkcie 3b dyrektywy maszynowej (2006/42/WE), wykonała firma TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Niemcy.  
Numer certyfikatu: BM 50733441 0001



Tradução da Declaração UE de conformidade original

## PT Declaração UE de conformidade

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÉCIA, tel.: +46 36 146500 declara, sob sua inteira responsabilidade, que o produto:

|               |                                                  |
|---------------|--------------------------------------------------|
| Descrição     | Podadoras com vara                               |
| Marca         | Husqvarna®                                       |
| Tipo/Modelo   | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II                   |
| Identificação | Números de série referentes a 2026 e posteriores |

estão em plena conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da UE:

| Diretiva/Regulamento | Descrição                                                                                                |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/CE           | "relativa a máquinas"                                                                                    |
| 2014/30/UE           | "relativa à compatibilidade eletromagnética"                                                             |
| 2011/65/UE           | "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrónico" |

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Entidade competente: 0197, a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Alemanha, realizou o exame CE de tipo em conformidade com a diretiva de máquinas (2006/42/CE), artigo 12, ponto 3b.

Número do certificado: BM 50733441 0001



Traducerea Declarației de conformitate UE originale

## RO Declarație de conformitate UE

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Noi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUECIA, Tel. +46 36 146500 declarăm pe propria răspundere că produsul:

|              |                                  |
|--------------|----------------------------------|
| Descriere    | Motoferăstraie pentru elagaj     |
| Marcă        | Husqvarna®                       |
| Tip/Model    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II   |
| Identificare | Numere de serie începând cu 2026 |

respectă în totalitate următoarele directive și reglementări UE:

|                                        |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Directivă/Reglementar                  | Descriere                                                                                                                                                                                        |
| 2006/42/CE<br>2014/30/UE<br>2011/65/UE | „privind echipamentele tehnice”<br>„privind compatibilitatea electromagnetică”<br>„privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice” |

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau specificații tehnice:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Organismul notificat: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania, a efectuat examinarea CE de tip în conformitate cu articolul 12, alineatul 3 litera b) din Directiva privind utilajele (2006/42/CE).

Număr certificat: BM 50733441 0001



Preklad vyhlásenia o zhode EÚ v pôvodnom jazyku

## SK Vyhlásenie o zhode EÚ

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, Tel. +46 36 146500 s plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že tento produkt:

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| Popis         | Tyčové vyvetvovacie píly            |
| Značka        | Husqvarna®                          |
| Typ/model     | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II      |
| Identifikácia | Výrobné čísla od roku 2026 a novšie |

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

| Smernice/Nariadenia                    | Popis                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/ES<br>2014/30/EÚ<br>2011/65/EÚ | „o strojových zariadeniach“<br>„o elektromagnetickej kompatibilite“<br>„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok<br>v elektrických a elektronických zariadeniach“ |

a že boli uplatnené nasledujúce normy a/alebo technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Notifikovaný orgán: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Nemecko, vykonala EÚ typovú skúšku v súlade so smernicou o strojových zariadeniach (2006/42/ES) článok 12, bod 3b.

Číslo certifikátu: BM 50733441 0001



Prevod prvotne izjave EU o skladnosti

## SL Izjava EU o skladnosti

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Pri podjetju Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA, tel. +46 36 146500, na lastno odgovornost izjavljamo, da je predstavljeni izdelek:

|                |                                         |
|----------------|-----------------------------------------|
| Opis           | Višinski obrezovalniki                  |
| Znamka         | Husqvarna®                              |
| Vrsta/model    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II          |
| Identifikacija | Serijske številke od letnika 2026 dalje |

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami EU:

|                                        |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiva/uredba                       | Opis                                                                                                                                   |
| 2006/42/ES<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | "o strojih"<br>"o elektromagnetni združljivosti"<br>"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi" |

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije;

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Priglašeni organ: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Nemčija, je opravil ES-pregled tipa v skladu z direktivo o strojih (2006/42/ES), člen 12, točka 3b. Številka potrdila: BM 50733441 0001



Prevod originalne EU deklaracije o usaglašenosti

## SR EU deklaracija o usaglašenosti

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Mi, kompanija Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA, tel. +46 36 146500, izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da je predstavljeni proizvod:

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Opis           | Teleskopske testere                 |
| Marka          | Husqvarna®                          |
| Tip/model      | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II      |
| Identifikacija | Serijski brojevi od 2026. i nadalje |

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

|                                        |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktiva/Propis                       | Opis                                                                                                                                                                                          |
| 2006/42/EZ<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | „koji se odnose na mašine“<br>„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“<br>„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“ |

i da su primenjeni sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Ovlašćeno telo: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemačka je izvršio tipsko ispitivanje EZ u skladu sa direktivom za mašine (2006/42/EZ) član 12, stav 3b.

Broj sertifikata: BM 50733441 0001



Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

## SV EU-försäkran om överensstämmelse

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Vi, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, SVERIGE, Tel. +46 36 146500, försäkrar på eget ansvar att denna produkt:

|               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| Beskrivning   | Stångsågar                           |
| Varumärke     | Husqvarna®                           |
| Typ/Modell    | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II       |
| Identifiering | Serienummer daterade 2026 och framåt |

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

| Direktiv/förordning                    | Beskrivning                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EG<br>2014/30/EU<br>2011/65/EU | "om maskiner"<br>"om elektromagnetisk kompatibilitet"<br>"om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning" |

och att följande standarder och/eller tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 12100:2010  
EN ISO 14982:2009  
EN IEC 63000:2018  
EN ISO 11680-1:2021

Anmält organ: 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Tyskland har utfört en EG-typkontroll i enlighet med artikel 12, paragraf 3b i maskindirektivet (2006/42/EG).

Certifikatsnummer: BM 50733441 0001



Original AB Uyumluluk Bildiriminin çevirisi

## TR AB Uyumluluk Bildirimi

HHP-525P4S Mark II-525P5S Mark II-26-1E

Biz, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, İSVEÇ, Tel. +46 36 146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

|           |                                         |
|-----------|-----------------------------------------|
| Açıklama  | Uzun milli budama testereleri           |
| Marka     | Husqvarna®                              |
| Tip/Model | 525P4S Mark II, 525P5S Mark II          |
| Kimlik    | 2026 ve sonraki tarihli seri numaraları |

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

|                                        |                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direktif/Yönetmelik                    | Açıklama                                                                                                                                                                |
| 2006/42/AT<br>2014/30/AB<br>2011/65/AB | "makinelere ilgili"<br>"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"<br>"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasıyla ilgili" |

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

EN ISO 11680-1:2021

Onaylanmış kuruluş: Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Almanya adresli 0197, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, makineler direktifinin (2006/42/AT) 12. maddesi 3b hususu gereğince AT tip incelemesi gerçekleştirmiştir.

Sertifika numarası: BM 50733441 0001